



Vocabulários e terminologias em Enfermagem

Profa. Rosalie Barreto Belian, rosalie.belian@ufpe.br , Dep.Medicina Clínica
Profa. Cláudia Batista Mélo, claudiabmelo@gmail.com , Dep. Patologia



Medicina Clínica
Universidade Federal de Pernambuco



Objetivos de aprendizagem

- ▶ Conhecer os principais padrões para representação da informação em enfermagem e utilização em sistemas de informação
- ▶ Conhecer os principais vocabulários utilizados para representação da informação em saúde
- ▶ Conhecer a NANDA e a CIPE
- ▶ Exercitar a utilização dos principais sistemas de vocabulário

Ambiguidades.....

- ▶ O que são?
- ▶ Exemplos na área de saúde

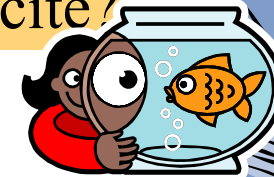


Esquistossomose
ou Barriga D'Água?

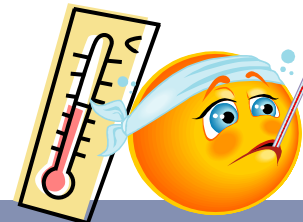
Urina escura ou
cor de coca-cola ?



Água na barriga
ou Ascite?



Paciente febril
ou esquentado?



Maleita ou Malária?

Classificação e codificação da informação

- ▶ Linguagem na área da saúde
 - ▶ Vocabulário extremamente rico e difícil
 - ▶ Termos empregados vagos e imprecisos



Patologias identificadas de formas diferentes

Único termo pode ter vários significados de acordo com o contexto.

- ▶ Ambiguidades
 - ▶ Pessoas x sistemas informatizados

Como resolver as ambiguidades ?

- ▶ Que tal consultar um dicionário?
 - ▶ Malária: A malária ou paludismo é uma doença infecciosa aguda ou crônica causada por protozoários parasitas do gênero Plasmodium, transmitidos pela picada do mosquito Anopheles.
 - ▶ Sinônimos: Paludismo, impaludismo, febre palustre, febre intermitente, febre terçã benigna, febre terçã maligna, além de nomes populares, como maleita, sezão, tremedeira, batedeira ou febre.
- ▶ Substituir termos por códigos únicos?
 - ▶ CID10 Maleita/Malária: B50; B51; B52; B53; B54
- ▶ Categorizar/agrupar termos em classes mais genéricas?
 - ▶ Doenças infectocontagiosas e parasitárias

Florence Nightingale (1863) - Hannah, Ball e Edwards, 2008

“Sou forçada a concluir com um apelo urgente para adotar este ou algum sistema uniforme da publicação dos registros estatísticos nos hospitais. Há uma convicção crescente, em todos os hospitais, mesmo naqueles que são melhor conduzidos, de que existe uma grande e desnecessária perda de vidas... É imperativo que essa impressão seja dissipada ou confirmada...”

Na tentativa de alcançar a verdade, tenho buscado por toda a parte a informação, mas dificilmente tenho sido capaz de obter um exemplo dos registros hospitalares adequados para qualquer finalidade de comparação...se sabiamente utilizadas, estas estatísticas nos diriam mais sobre o valor relativo das operações particulares e dos modos de tratamento, dos meios que temos de obter neste momento....;

.....e a verdade assim verificada, possibilitaria salvar vidas, evitar sofrimentos e melhorar o tratamento e gerenciamento de doentes e pobres mutilados.”

Padrões de vocabulários

- ▶ **Codificação e classificação de termos médicos**
 - ▶ CID-10 (International Classification of Diseases)
 - ▶ SNOMED-CT (Systematized Nomenclature of Medicine - diversos aspectos do diagnóstico)
 - ▶ UMLS (Unified Medical Language System)
 - ▶ <http://www.nlm.nih.gov/research/umls/>
- ▶ **Codificação de termos em enfermagem**
 - ▶ Nanda (North American Nursing Diagnosis Association)
 - ▶ CIPE (Classificação Internacional da Prática da Enfermagem)
 - ▶ NIC (Nursing Interventions Classification)
 - ▶ NOC (Nursing Outcomes Classification)

CID - Classificação Internacional de Doenças

► ICD = International Classification of Diseases

- 1853 – W. Farr

Standard nomenclature for causes of death

- 1983 - J. Bertillon

New classification for causes of death

- 1946 – WHO (World Health Organization)

International Statistical Classification of Diseases, Trauma and Causes of Death

- 1975 - Versão nove

Classificação de doenças mais usada internacionalmente

- 1993 – Versão dez

Introdução prevista em vários países (Brasil, Alemanha-1998, Suíça-1997)

CID-10

- ▶ Publicado em 1992
- ▶ Novas categorias
- ▶ Núcleo de uma família de classificações de doenças e classificações em saúde relacionadas

I.	Certain infectious and parasitic diseases
II.	Neoplasms
III.	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involve the immune mechanism
IV.	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
V.	Mental and behavioral disorders
VI.	Diseases of the nervous systems
VII.	Diseases of the eye and the adnexa
VIII.	Diseases of the ear and mastoid process
IX.	Diseases of the circulatory system
X.	Diseases of the respiratory system
XI.	Diseases of the digestive system
XII.	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
XIII.	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
XIV.	Diseases of the genitourinary system
XV.

<http://www.who.int/classifications/apps/icd/icd10online/>

ICD-10: - Windows Internet Explorer

WHO OMS <http://www.who.int/classifications/apps/icd/icd10online/>

Arquivo Editar Exibir Favoritos Ferramentas Ajuda

WHO OMS ICD-10:

World Health Organization ICD Version 2007

International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems
10th Revision
Version for 2007

List of Chapters
ICD-10 Homepage

Tabular List of inclusions and four-character subcategories

Chapter List

Chapter	Blocks	Title
I	A00-B99	Certain infectious and parasitic diseases
II	C00-D48	Neoplasms
III	D50-D89	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism
IV	E00-E90	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
V	F00-F99	Mental and behavioural disorders
VI	G00-G99	Diseases of the nervous system
VII	H00-H59	Diseases of the eye and adnexa
VIII	H60-H95	Diseases of the ear and mastoid process
IX	I00-I99	Diseases of the circulatory system
X	J00-J99	Diseases of the respiratory system
XI	K00-K93	Diseases of the digestive system
XII	L00-L99	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
XIII	M00-M99	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
XIV	N00-N99	Diseases of the genitourinary system
XV	O00-O99	Pregnancy, childbirth and the puerperium
XVI	P00-P96	Certain conditions originating in the perinatal period
XVII	Q00-Q99	Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

Application prepared by: WHO & DIMDI (German Institute of Medical Documentation and Information)

Search ICD-10

Full search

OK Help

Move to ICD code:

b40 OK

Internet 100%

23:13

CID-10 (DATASUS)

www.datasus.gov.br

- ▶ Sistemas aplicativos
- ▶ Cadastros nacionais
- ▶ CID I0



CID-10 (DATASUS)



Centro Colaborador da OMS para a Classificação
de Doenças em Português - [CBCD](#)

Classificação Estatística Internacional de
Doenças e Problemas Relacionados à Saúde -
[CID-10](#)



CID-10

- **[Apresentação](#)**

Conteúdo do Volume I
Conteúdo do Volume II
Conteúdo do Volume III
Como usar a CID-10

- **[Informações de Copyright](#)**

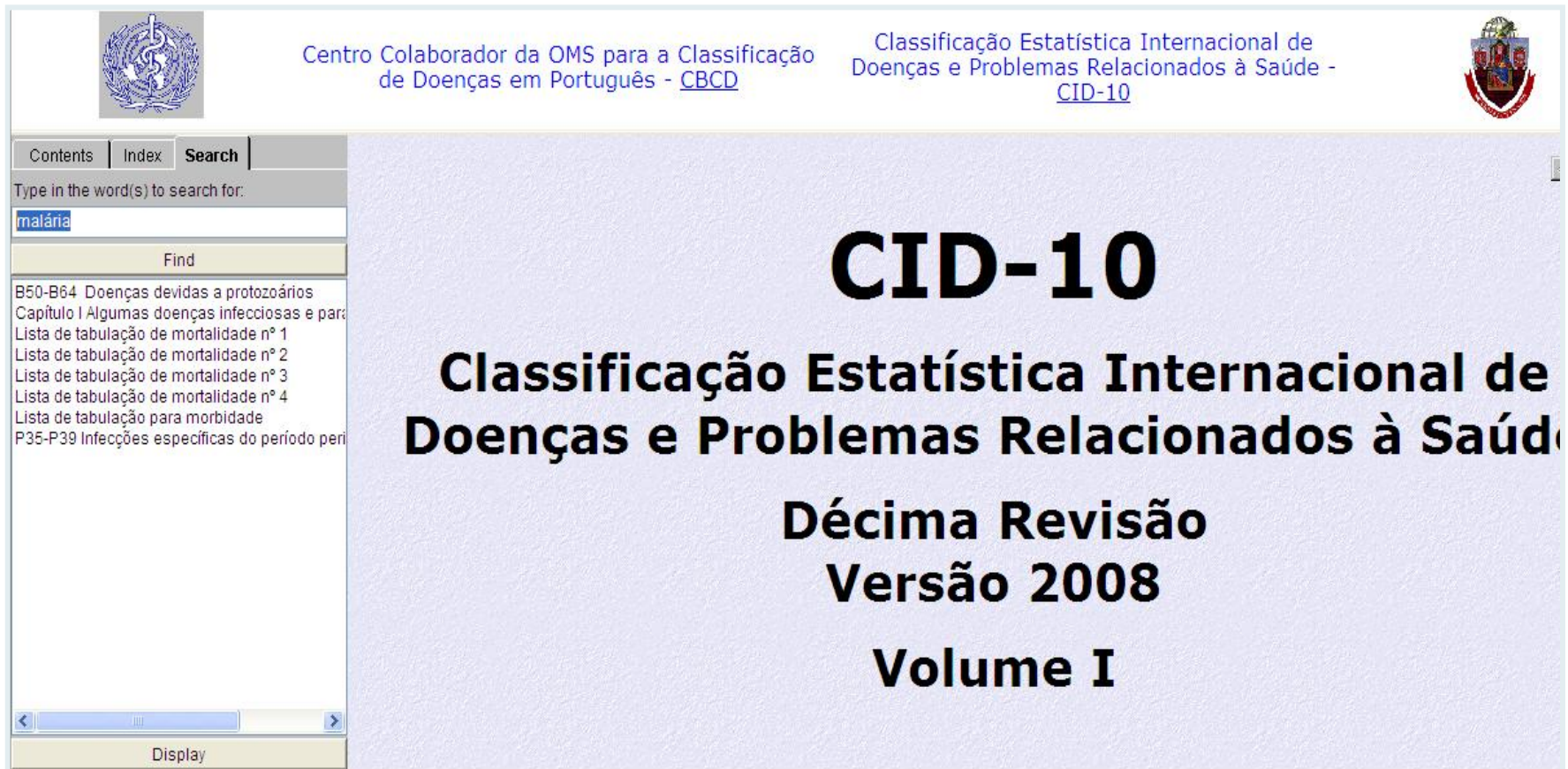
- **[Consulta à CID-10](#)**

São possíveis 3 formas de consultas à CID-10: em formato *Help para Windows*, em formato HTML (pelo navegador da Internet) e por um programa de pesquisa por termos - PESQCID. Os dois primeiros têm conteúdo idêntico, variando apenas o *software* de apresentação. O terceiro apresenta recursos mais sofisticados de pesquisa.

- **[Consulta no navegador Internet](#)**

Para utilizar esta forma de consulta, o seu navegador deve ter disponível recursos de Java e Javascript. Eventualmente, pode acontecer alguma incompatibilidade entre as versões e alguns recursos ficarão indisponíveis.

Busca de informações na CID10



The screenshot displays the website of the Centro Colaborador da OMS para a Classificação de Doenças em Português (CBCD). The header includes the WHO logo, the center's name, and the title 'Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relacionados à Saúde - CID-10'. A search bar on the left contains the word 'malária', and a list of search results is visible below it. The main content area features the title 'CID-10' in large bold letters, followed by 'Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relacionados à Saúde', 'Décima Revisão', 'Versão 2008', and 'Volume I'.

Centro Colaborador da OMS para a Classificação de Doenças em Português - [CBCD](#)

Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relacionados à Saúde - [CID-10](#)

Contents | Index | **Search**

Type in the word(s) to search for:

malária

Find

B50-B64 Doenças devidas a protozoários
Capítulo I Algumas doenças infecciosas e para
Lista de tabulação de mortalidade nº 1
Lista de tabulação de mortalidade nº 2
Lista de tabulação de mortalidade nº 3
Lista de tabulação de mortalidade nº 4
Lista de tabulação para morbilidade
P35-P39 Infecções específicas do período peri

Display

CID-10

Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relacionados à Saúde

Décima Revisão

Versão 2008

Volume I

Busca de informações na CID10



Centro Colaborador da OMS para a Classificação de Doenças em Português - [CBCD](#)



Classificação Estatística Internacional de Doenças e Problemas Relacionados à Saúde - [CID-10](#)

Contents **Index** Search

Type in the keyword to find:

B50-B64 Doenças devidas a protozoários

B50-B64 Doenças devidas a protozoários

B65-B83 Helmintíases

B85-B89 Pediculose acariase e outras infes

B90-B94 Sequelas de doenças infecciosas

B95-B97 Agentes de infecções bacterianas

B99 Outras doenças infecciosas

C00-C14 Neoplasias [tumores] malignas(o

C00-C75 Neoplasias [tumores] malignas(o

C00-C97 Neoplasias [tumores] malignas(o

C15-C26 Neoplasias [tumores] malignas(o

C30-C39 Neoplasias [tumores] malignas(o

C40-C41 Neoplasias [tumores] malignas(o

C43-C44 Melanoma e outras(os) neoplasia

C45-C49 Neoplasias [tumores] malignas(o

C50 Neoplasias [tumores] malignas(os) da

C51-C58 Neoplasias [tumores] malignas(o

C60-C63 Neoplasias [tumores] malignas(o

C64-C68 Neoplasias [tumores] malignas(o

C69-C72 Neoplasias [tumores] malignas(o

C73-C75 Neoplasias [tumores] malignas(o

C76-C80 Neoplasias [tumores] malignas(o

C81-C96 Neoplasias [tumores] malignas(o

Display

B50-B64 Doenças devidas a protozoários

Exclui:

- amebíase ([A06.-](#))
- outras doenças intestinais por protozoários ([A07.-](#))

B50 Malária por *Plasmodium falciparum*

Inclui:

- infecções mistas por *Plasmodium falciparum* com qualquer outra espécie de *Plasmodium*

B50.0 Malária por *Plasmodium falciparum* com complicações cerebrais

Malária cerebral SOE

B50.8 Outras formas graves e complicadas de malária por *Plasmodium falciparum*

Malária grave ou com complicações por *Plasmodium falciparum* SOE

B50.9 Malária não especificada por *Plasmodium falciparum*

B51 Malária por *Plasmodium vivax*

Inclui:

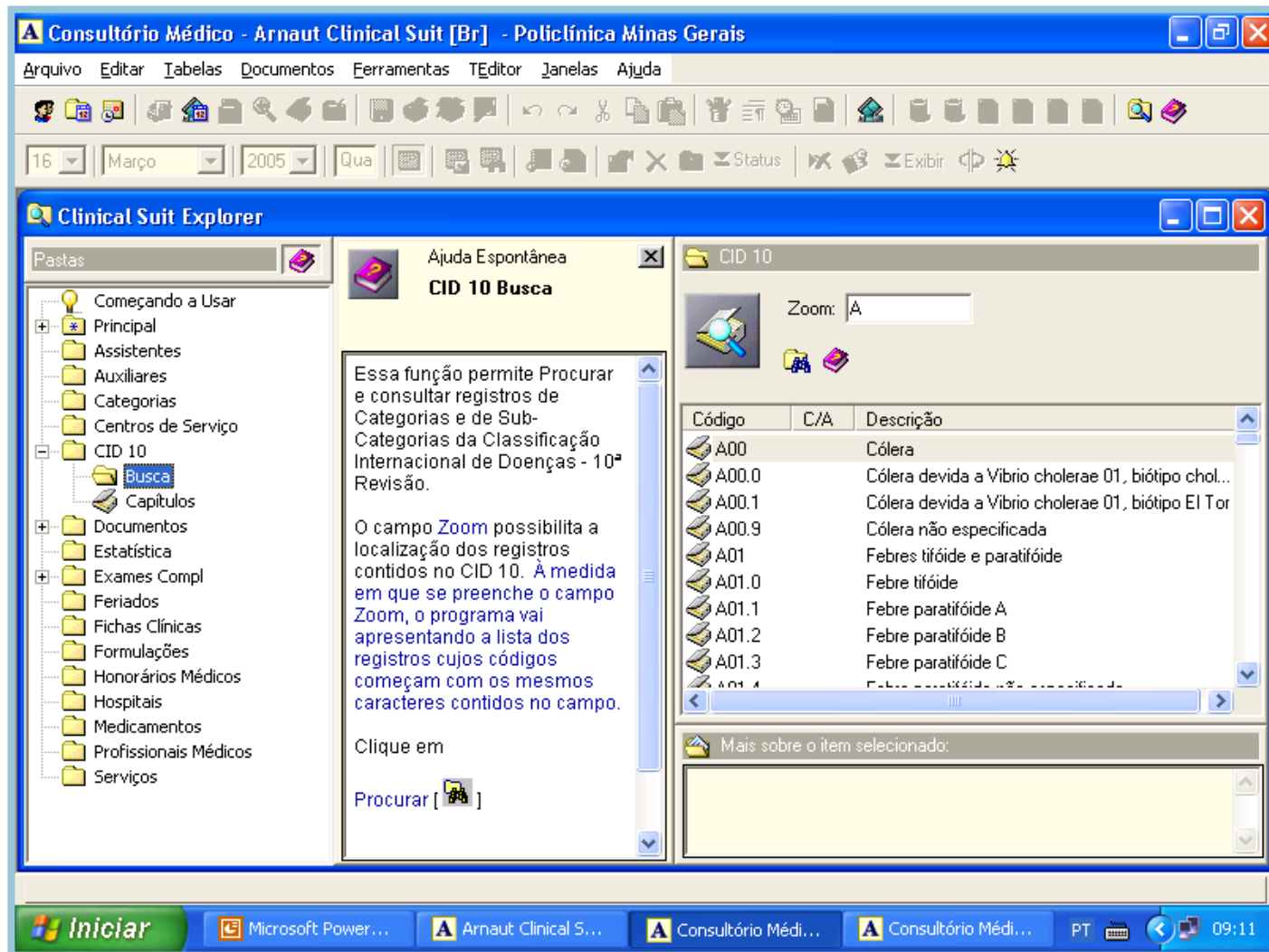
- infecções mistas por *Plasmodium vivax* e outras espécies de *Plasmodium*, exceto *Plasmodium falciparum*

Exclui:

- infecções mistas com *Plasmodium falciparum* ([B50.-](#))

B51.0 Malária por *Plasmodium vivax* com rotura do haco

PEP - Incorporação do CID



CID10 - Exemplo

- ▶ Paciente chega à emergência com quadro de abdome agudo. É realizado RX em posição ortostática que detecta ar livre sub-diafragmático (indicando perfuração visceral). Na cirurgia, observa-se perfuração do segmento proximal do duodeno não associada à neoplasia.
- ▶ Diagnóstico
 - ▶ Úlcera péptica duodenal perfurada

CID10 - Exemplo

- ▶ Busca no PesqCID por:
 - ▶ Úlcera duodenal, aguda com perfuração
- ▶ Resultado:
 - ▶ Capítulo II
 - ▶ Doenças do aparelho digestivo
 - ▶ O CID será K26.I

The screenshot shows the 'PesqCID' application window. The title bar reads 'PesqCID - Pesquisa na CID-10 - DATASUS - Versão 2.4 - 01/01/03'. The search bar contains 'Úlcera duodenal' and 'Qtd: 10'. A list of results is displayed, with 'K26.1 Úlcera duodenal - aguda com perfuração' highlighted. Below the list, the description for K26.1 is shown: 'Úlcera duodenal - aguda com perfuração'.

Código	Descrição
K26.-	Úlcera duodenal
K26.0	Úlcera duodenal - aguda com hemorragia
K26.1	Úlcera duodenal - aguda com perfuração
K26.2	Úlcera duodenal - aguda com hemorragia e perfuração
K26.3	Úlcera duodenal - aguda sem hemorragia ou perfuração
K26.4	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com hemorragia
K26.5	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com perfuração
K26.6	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com hemorragia e perfuração

Descrição: **K26.1**
Úlcera duodenal - aguda com perfuração

NANDA (North American Nursing Diagnosis Association)

- ▶ Organização profissional de enfermagem – padronização da terminologia de enfermagem
 - ▶ Desenvolveu nomenclatura, critérios e taxonomia dos diagnósticos de enfermagem
 - ▶ Desenvolveu em 1973 rótulos para os fenômenos clínicos
- ▶ Os diagnósticos de enfermagem servem de base para a seleção das intervenções de enfermagem (Carpenito, 1989)
- ▶ Apresenta domínios e classes
 - ▶ Cada classe tem conceitos de diagnóstico associados
 - ▶ categorias de diagnóstico de enfermagem
 - ▶ Mais utilizadas risco e síndrome

NANDA - <http://www.nanda.org/>

The screenshot shows the Nanda International website homepage. At the top, there is a navigation bar with links for "Newsletter Signup", "Member Login", and "Your Information", along with a search box. The main header features the Nanda logo (a stylized "N" and "I") and the tagline "DEFINING THE KNOWLEDGE OF NURSING". A prominent red banner across the top right says "Join NANDA-I Now".

On the left side, there is a vertical menu with links: Home, Join NANDA-I Now, Membership Information, About Us, Contact Us, Diagnosis Development, Marketplace, Member Login, NANDA Foundation, NANDA-I Books, NANDA-I Journal, Nursing Career Center, Resources, Taxonomy Licensing, Website Help, and Your Information.

The central area features a large image of a smiling woman in a white lab coat. To her right, the text reads: "COMMITTED TO THE DEVELOPMENT OF NURSING DIAGNOSTIC TERMINOLOGY". Below this, it says: "JOIN A GLOBAL NETWORK. NANDA International is an energetic global network of nurses, dedicated to improving the quality of nursing care through evidence-based practice. Join NANDA-I and meet your new colleagues!". There are three small numbered boxes (1, 2, 3) below the text.

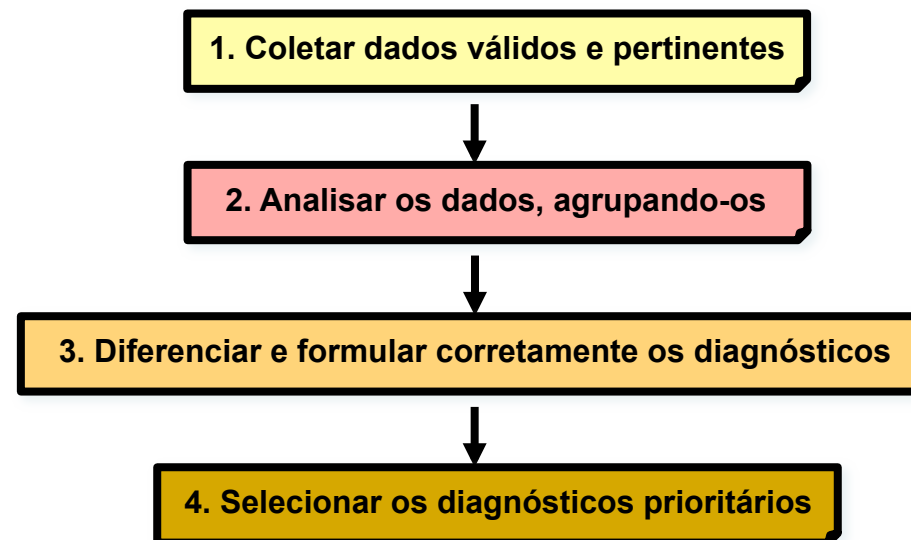
At the bottom of the central area, there are two columns of links. The left column is titled "For Members" and includes links for "10% Off on Lexi-Comp Databases", "20-25% Off on NANDA-I Publications", "20% Off on Employer Job Postings", and "Board Meeting Minutes". The right column is titled "Quick Links" and includes links for "Diagnosis Submission", "Foundation Donation", "Join NANDA-I", and "Marketplace".

On the right side, there is a "Features" section. It includes a link for "NANDA-I Publications" with a sub-link for "2009-2011 NANDA-I Taxonomy" (Print and Skyscape, PDA Versions) and a "Read More" link. Below that is a link for "Critical Thinking to Achieve Positive Health Outcomes" by Margaret Lunney & Contributors, also with a "Read More" link. At the bottom right, there is a link for "Nursing Diagnoses List" with a "Read More" link, and a link for "Nursing Diagnosis Worldwide".

NANDA – Diagnóstico de enfermagem

► Diagnóstico de enfermagem

- “um julgamento clínico sobre as respostas do indivíduo, da família ou da comunidade para problemas de saúde e problemas da vida existentes ou com potencial de se desenvolverem”.
- Informações relacionadas e evidenciadas



NANDA, Taxonomia II

Domínios	Classes
1. Promoção da Saúde (Health Promotion)	1. Consciência de Saúde (Health Awareness) 2. Controle da Saúde (Health Management)
2. Nutrição (Nutrition)	1. Ingestão (Ingestion) 2. Digestão (Digestion) 3. Absorção (Absorption) 4. Metabolismo (Metabolism) 5. Hidratação (Hydration)
3. Eliminação (Elimination)	1. Sistema Urinário (Urinary System) 2. Sistema Gastrointestinal (Gastrointestinal System) 3. Sistema Tegumentar (Integumentary System) 4. Sistema Pulmonar (Pulmonary System)
4. Atividade / Repouso (Activity / Rest)	1. Sono / Repouso (Sleep / Rest) 2. Atividade / Exercício (Activity / Exercise) 3. Equilíbrio de Energia (Energy Balance) 4. Respostas Cardiovasculares/Pulmonares (Cardiovascular/Pulmonary Responses)
5. Percepção / Cognição (Perception / Cognition)	1. Atenção (Attention) 2. Orientação (Orientation) 3. Sensação/Percepção (Sensation / Perception) 4. Cognição (Cognition) 5. Comunicação (Communication)
6. Autopercepção (Self-Perception)	1. Autoconceito (Self-Concept) 2. Auto-estima (Self-Esteem) 3. Imagem Corporal (Body Image)
7. Relacionamentos de Papel (Role Relationships)	1. Papéis de Cuidador (Caregiving Roles) 2. Relações Familiares (Family Relationships) 3. Desempenho de Papel (Role Performance)
8. Sexualidade (Sexuality)	1. Identidade Sexual (Sexual Identity) 2. Função Sexual (Sexual Function) 3. Reprodução (Reproduction)
9. Enfrentamento / Tolerância ao estresse (Enfrentamento / Stress Tolerance)	1. Resposta Pós Trauma (Post-Trauma Response) 2. Respostas de Enfrentamento (Coping Responses) 3. Estresse Neuro-comportamental (Neurobehavioral Stress)
10. Princípios de Vida (Life Principles)	1. Valores (Values) 2. Crenças (Beliefs) 3. Congruência entre Valor/Crença/Ação (Value / Belief / Action Congruence)
11. Segurança / Proteção (Safety / Protection)	1. Infecção (Infection) 2. Lesão Física (Physical Injury) 3. Violência (Violence) 4. Perigos Ambientais (Environmental Hazards) 5. Processos Defensivos (Defensive Processes) 6. Termorregulação (Thermoregulation)
12. Conforto (Comfort)	1. Conforto Físico (Physical Comfort) 2. Conforto Ambiental (Environmental Comfort) 3. Conforto Social (Social Comfort)
13. Crescimento / Desenvolvimento (Growth / Development)	1. Crescimento (Growth) 2. Desenvolvimento (Development)

NANDA – Categorias de diagnóstico (Carpenito, 2003)

▶ Real

- ▶ Diagnóstico de enfermagem identificado por um julgamento clínico baseado na presença de características definidoras maiores. Ex. Limpeza das vias aéreas ineficaz relacionada à perda de energia indicada por uma tosse ineficaz

▶ Risco

- ▶ Descreve um diagnóstico em que o indivíduo está mais vulnerável ao desenvolvimento de um problema do que outros na mesma situação ou similar. Ex. Risco de lesões/acidentes relacionados a alterações de mobilidade e desorientação

▶ Bem-estar (ou do tipo de saúde)

- ▶ Julgamento clínico sobre um indivíduo, família ou comunidade em transição de um nível específico de saúde para um nível mais elevado. Ex. Potencial para melhorias no comportamento e organização infantil, relacionado à prematuridade e indicado por respostas a estímulos visuais e auditivos

▶ Síndrome

- ▶ Diagnóstico que compreende um conjunto de diagnósticos de enfermagem reais ou de alto risco previsíveis devido a um certo evento ou situação. Ex. Síndrome de trauma pós-estupro relacionada à ansiedade devido a problemas de saúde indicado por raiva, desconforto geniturinário e distúrbios de sono

Exemplo: Integridade da pele (integrity skin)

- Fonte (Braga, 2003), na taxonomia II

Nível	Conteúdo
Domínio 11 (Domain 11)	Segurança e proteção (Safety / Protection)
Classe 2 (Class 2)	Lesão Física (Physical Injury)
Conceito Diagnóstico (Diagnostic Concept)	Integridade da Pele (Skin Integrity)
Diagnósticos aprovados (Approved Diagnoses)	Integridade da pele prejudicada (Impaired skin integrity) Risco para integridade da pele prejudicada (Risk for impaired skin integrity).

Exemplo: Constipação (Carpenito, 2003)

- ▶ **Queixa: Constipação**
 - ▶ Fatores etiológicos contribuintes: relacionada à ingestão inadequada de fibras e de líquido
 - ▶ Sinais e sintomas (características definidoras): evidenciada pelo relato de fezes secas e duras, a cada 3 a 4 dias

- ▶ **NANDA**
 - ▶ Categoria 3 Eliminação: Sistema gastrointestinal
 - ▶ Constipação: Estado em que o indivíduo apresenta estase do intestino grosso, resultando na eliminação pouco frequente (duas ou menos vezes na semana) e/ou fezes secas e duras.
 - ▶ Características definidoras: fezes duras e bem formadas e/ou defecação ocorrendo menos do que três vezes por semana.
 - ▶ Fatores relacionados: fisiopatológicos, tratamento ou situacionais
 - ▶ Resultados esperados: o indivíduo deverá relatar movimentos intestinais pelo menos a cada 2 ou 3 dias.
 - ▶ Intervenções gerais: Ensinar a importância de uma dieta equilibrada, encorajar a ingestão diária de no mínimo 2 litros de líquidos, etc.

Exemplos - Nanda

1. Diarréia relacionada a uma média de 5 episódios diarréicos ao dia evidenciado por relato verbal da genitora
 - ▶ Intervenções
 - ▶ Evitar líquidos ricos em carboidratos ex: gelatina, sucos de frutas etc.
 - ▶ Usar soluções orais para reidratação, quando prescrita pelo médico.
 - ▶ Voltar gradualmente para a dieta normal
2. Risco Volume de Líquidos Deficiente relacionado a fezes pastosas e líquidas.
 - ▶ Intervenções
 - ▶ Monitorar Balanço hídrico
 - ▶ Aumentar a ingesta de líquidos de acordo com a idade do infante e usar de recipientes coloridos para estimular o consumo de líquidos.
 - ▶ Monitorar o Peso

Exemplos

3. Risco para Infecção relacionado a modificações no uso de fórmulas lácteas e a histórico de otites e pneumonia.

▶ Intervenções

- ▶ Monitorar os sinais de infecção (letargia,dificuldade de alimentar-se,vômitos,instabilidade da temperatura e mudanças na coloração do infante).
- ▶ Ensinar os membros da família os sinais de infecção.
- ▶ Orientar os familiares e visitantes a lavarem as mãos sempre que forem manusear a crianças ou seus pertences.

4. Risco para Atraso no Crescimento e no Desenvolvimento relacionado à má absorção dos nutrientes devido aos episódios diarreicos.

▶ Intervenções

- ▶ Proporcionar o uso de brinquedos coloridos que estimulos o desenvolvimento infantil adequado.
- ▶ Investigar e acompanhar o desenvolvimento da criança em todas as suas áreas de funcionamento.
- ▶ Observar a interação mãe /filho principalmente durante a alimentação.

CIPE (<http://www.icn.ch/icnp.htm>)

The screenshot shows the ICN website homepage. On the left is a vertical navigation menu with a blue header containing the ICN logo. The menu items are: Site Map, About ICN, ICN Members, Programme Areas, ICN Policies, ICNP®, Nursing Networks, Book Shop, News Room, Fact Sheets, Guidelines, Contact Us, Search, FAQs, and Home. Below the menu is a section for 'ICN Related sites' with a link to the 'Florence Nightingale International Foundation'. The main content area features the ICN logo at the top, followed by the text 'International Council of Nurses' and 'ICN Advancing Nursing and Health World Wide 1899 - 2009'. Below this are buttons for 'Français' and 'Español'. Further down are links for 'International Nurses Day 2009' (with subtext 'Delivering Quality. Serving Communities. Nurses Leading Care Innovations') and 'The International Nursing Review'. At the bottom of the main area is a small heart icon. On the right side, there are several promotional banners: 'Patient Talk! Informed Patient Project' with a heart icon, 'ICN Congress 2009 27 June to 4 July 2009', 'ICN Congress Abstract Programme Now Available and Searchable Online', 'ICN Nursing Education Network' (marked 'NEW'), 'FNIF 75th Anniversary' (marked 'NEW') with a '75' logo, 'Global Nursing Leadership Institute' (marked 'NEW'), and 'Countdown to ICNP® Version 2.0' (marked 'NEW').

Site Map
About ICN
ICN Members
Programme Areas
ICN Policies
ICNP®
Nursing Networks
Book Shop
News Room
Fact Sheets
Guidelines
Contact Us
Search
FAQs
Home

ICN
Related sites
[Florence Nightingale International Foundation](#)


International Council of Nurses
ICN Advancing Nursing and Health World Wide
1899 - 2009
Français Español

[International Nurses Day 2009](#)
Delivering Quality. Serving Communities:
Nurses Leading Care Innovations

[The International Nursing Review](#)



[Patient Talk! Informed Patient Project](#)

[ICN Congress 2009](#)
27 June to 4 July 2009

[ICN Congress Abstract Programme](#)
Now Available and Searchable
Online

[ICN Nursing Education Network](#) NEW

[FNIF 75th Anniversary](#) NEW

[Global Nursing Leadership Institute](#) NEW

[Countdown to ICNP®](#)
Version 2.0 NEW

CIPE prática1

- ▶ CIPE BETA 2
- ▶ Exercício
 - ▶ CIPE - versão Beta 2 - Classificação Internacional para a Prática de Enfermagem. Tradução autorizada pelo Conselho Internacional de Enfermagem (heimar@denf.epm.br).
 - ▶ <http://www.unifesp.br/denf/NIEn/cipe/default.htm>
- ▶ Exemplos
 - ▶ Encontrar o código de uma paciente com problema de lactação aumentada
 - ▶ Encontrar os códigos referentes aos fenômenos de um cliente que apresenta problemas relacionados à pobreza e de infestações por parasitas

CIPE Prática2

ICNP Browser

Search Advanced Search

7-Axes Model

Expand all Collapse all

- ⊕ Action
- ⊕ Client
- ⊕ Focus
- ⊕ Judgment
- ⊕ Location
- ⊕ Means
 - ⊖ Device [10005869]
 - ⊕ Absorbing or Collecting Device [10000289]
 - ⊕ Assessment Device [10002734]
 - ⊕ Bathing Device [10003147]
 - ⊕ Communication Device [10004714]
 - ⊕ Corrective Device [10005231]
 - ⊕ Covering Device [10005306]
 - ⊕ Elastic Stocking [10006586]
 - ⊕ Electric Milk Pump [10006662]
 - ⊕ Feeding Device [10007803]
 - ⊕ Grooming Device [10008537]
 - ⊕ Heating Cooling Device [10008867]
 - ⊕ Immobilizing Device [10009770]
 - ⊕ Implantable Device [10009838]
 - ⊕ Incubator [10009988]
 - ⊕ Mobilizing Device [10012131]
 - ⊕ Monitoring Device [10012177]
 - ⊕ Cardiac Monitor [10003873]
 - ⊕ Contraction Monitor [10005126]
 - ⊕ Exit Alarm [10023447]

‘cardiac monitor’

ICNP Browser

Search Advanced Search

ICNP Primitive

Name: Cardiac Monitor [10003873]
Knowledge Name: CardiacMonitor
Description: Monitoring Device
Current Status: Active
Axis: Means
Parent(s):

- Monitoring Device [10012177]

Appears in:

- Version 1.1
- Version 1.0

Exemplos

(DIAGNÓSTICO)- Sistema cardiovascular comprometido - I0003936

(FÊNOMENO) - Função Cardíaca - I.1.1.1.1.2.1

INTERVENÇÕES:

2.A. - I.2.1 Examinando (TIPO DE AÇÃO)

2.A. - I.2.3.Analisando (TIPO DE AÇÃO)

2.B. - 2.-7.2. Condições circulatórias (OBJETO - Condições de saúde)

2.C. - I Intervenção de Enfermagem feita por: Procedimentos (MÉTODOS)

2.D.- I.10.11 Monitor cardíaco (MEIOS)

2.E. - I.1.19. Parede torácica (LOCAIS DO CORPO)

Exemplos

(DIAGNÓSTICO)- Processo do sistema respiratório prejudicado - I00I699I

(FÊNOMENO) - Dispneia - I.I.I.I.I.I.I.I

INTERVENÇÕES:

2.A. - I.2.I Examinando (TIPO DE AÇÃO)

2.A. - I.2.3.Analisando (TIPO DE AÇÃO)

2.B. - 2.-3.I.7 Frequência Respiratória (OBJETOS - Processos biológicos)

2.B. - 2.-3.I.8 Ritmo Respiratório (OBJETOS - Processos fisiológicos)

2.C. - I Intervenção de Enfermagem feita por: Procedimentos (MÉTODOS)

2.D. - 2.I.I Técnica de Respiração (MEIOS)

2.E. - I.2.I4. Pulmão (LOCAIS DO CORPO)

NIC (Nursing Interventions Classification)



The screenshot displays the website for The University of Iowa College of Nursing. The header includes the university's name and logo, a search bar, and a navigation menu with links to 'About Us', 'Areas of Excellence', 'Academic Programs', 'Research', 'Students', 'Faculty & Staff', and 'Continuing Education'. The main content area is titled 'Nursing Interventions Classification (NIC)' and features a list of links: 'Overview of NIC', 'Strengths of NIC', '542 Intervention Labels & Definitions', 'NIC Publications', 'Intervention Example', 'Contact Information', 'NIC Frequently Asked Questions', and 'The NIC/NOC Newsletter'. A 'Printable Version' link is also available. A sidebar on the left shows a photo of a nurse. A list of historical milestones is provided at the bottom of the main content area.

THE UNIVERSITY OF IOWA
COLLEGE OF NURSING areas of excellence

Search

About Us | Areas of Excellence | Academic Programs | Research | Students | Faculty & Staff | Continuing Education


Nursing Interventions Classification (NIC)

[Printable Version](#)

- [Overview of NIC](#)
- [Strengths of NIC](#)
- [542 Intervention Labels & Definitions](#)
- [NIC Publications](#)
- [Intervention Example](#)
- [Contact Information](#)
- [NIC Frequently Asked Questions](#)
- [The NIC/NOC Newsletter](#)

1991, Recognized by American Nurses Association (ANA)
1993, Added to National Library of Medicine's Unified Medical Language System Metathesaurus
1994, Added to Cumulative Index to Nursing and Health Care Literature (CINAHL) and Silver Platter
1994, Included in The Joint Commission on Accreditation of Health Care Organizations' (JCAHO) chapter on management of information
1994, Video made by The National League for Nursing (NLN)
1996, NIC intervention definition used in American Nurses Association's Nursing Social Policy Statement
2001 Registered in Health Level7 (HL7)
2002 Mapped into SNOMED (Systematized Nomenclature of Medicine) for inclusion in its database
2006 American Nurses Association (ANA) recognition is renewed

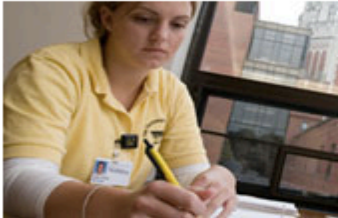
NOC (Nursing Outcomes Classification)



THE UNIVERSITY OF IOWA
COLLEGE OF NURSING
areas of excellence

[CONTACT US](#) [SITE MAP](#) [A-Z SEARCH](#)

[About Us](#) | [Areas of Excellence](#) | [Academic Programs](#) | [Research](#) | [Students](#) | [Faculty & Staff](#) | [Continuing Education](#)



Nursing Outcomes Classification (NOC)

[Printable Version](#)

Overview of NOC	Benefits of NOC
Labels & Definitions	NOC Publications
NOC Frequently Asked Questions	Team Members
The NIC/NOC Newsletter	Outcome Example
Student Projects and Theses	Contact Information
Dissertations	

The ANA's Congress of Nursing Practice Steering Committee on Databases to Support Clinical Nursing Practice has recognized Nursing Outcomes Classification (NOC) as a classification system useful for clinical nursing practice.

NOC has also been included in the National Library of Medicine for inclusion in the Unified Medical Language System (UMLS) Metathesaurus.

NOC is also officially registered as an HL7 terminology.

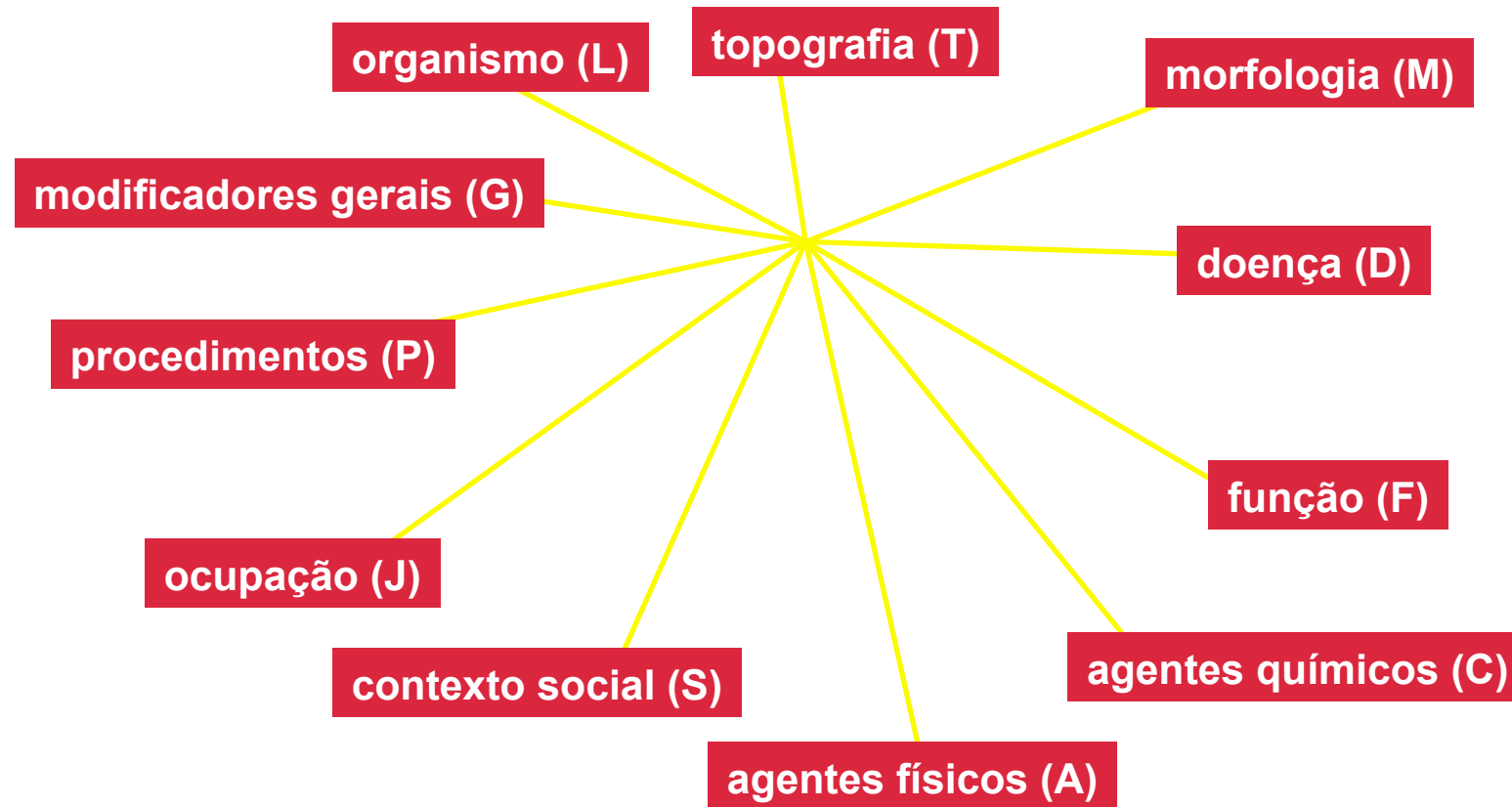
© Copyright The University of Iowa. All Rights Reserved.

SNOMED - Systematized Nomenclature of Human and Veterinary Medicine

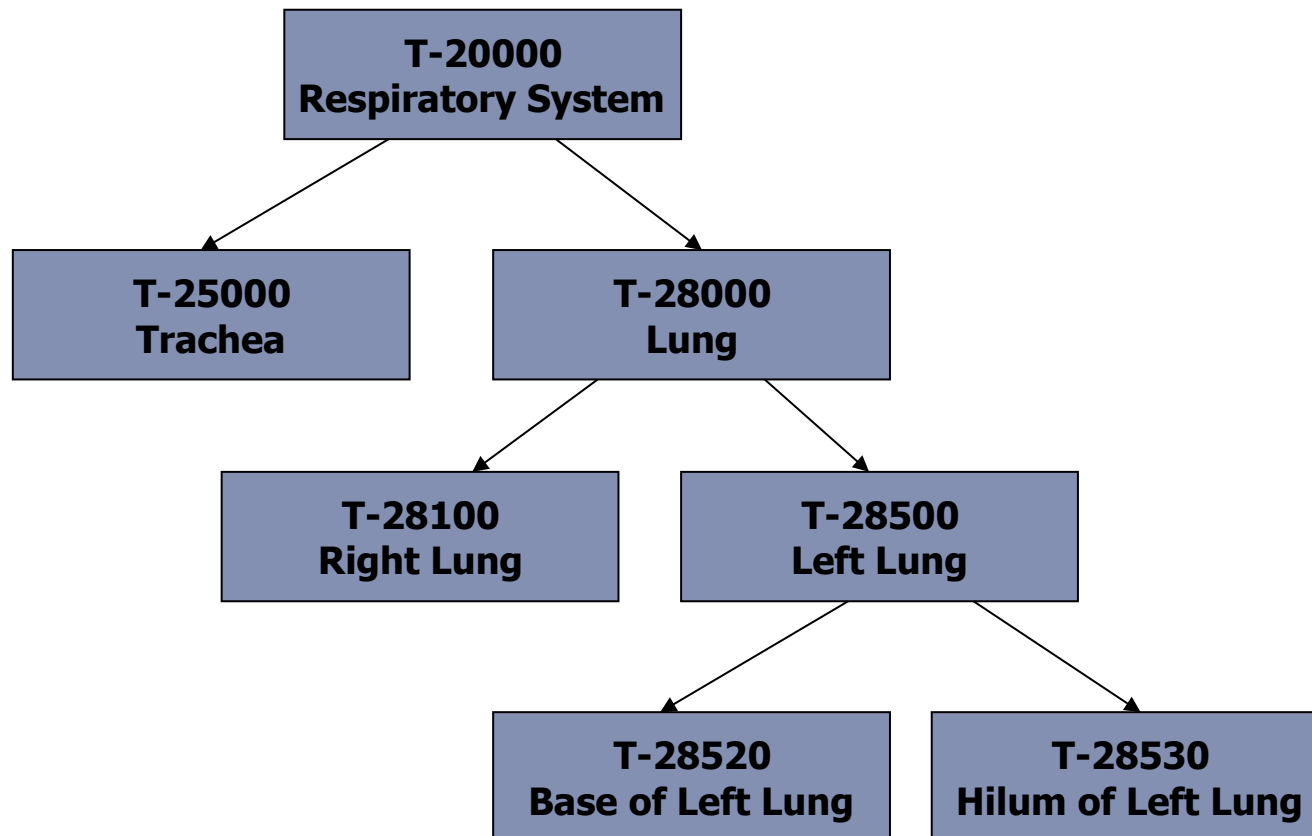
- ▶ Classificação multi-axial
- ▶ Desenvolvida pelos North American Pathologists
- ▶ Contém termos utilizados em medicina e veterinária
- ▶ Conteúdos
 - ▶ topografia, etiologia, morfologia, organismos, drogas e medicamentos, patologias, procedimentos, ocupações, agentes físicos e contexto social

SNOMED

Systematized Nomenclature of Human and Veterinary Medicine



SNOMED – Representação hierárquica axial



SNOMED - Exemplo

- ▶ Representação de informações e conhecimento independente de idioma usando termos preferidos e relações predeterminadas entre os termos
- ▶ Exemplo:
 - ▶ “Houve **internação de emergência** (P0-10100) de um **cozinheiro de navio** (J-53150) apresentando **febre** (F-03003) e **calafrios** (F-03260). Achou-se uma **inflamação aguda** (M-41000) da **mucosa gástrica** (T-57010) e **duodenal** (T-58210), causada por **Vibrio cholerae** (L-26204). O diagnóstico é **cólera** (DE-11600).”
 - ▶ Procurar em (Free Browsers):
 - <http://snomed.vetmed.vt.edu/sct/menu.cfm>
 - <http://www.jdet.com/>
 - <http://nciterns.nci.nih.gov/NCIBrowser/SearchConcept.do>

<http://snomed.vetmed.vt.edu/sct/menu.cfm>

Português/Inglês
Internação de emergência: emergency hospital admission
Cozinheiro de navio: ship's cook
Febre: fever
Calafrios: chill
Inflamação aguda: acute inflammation
Mucosa gástrica: gastric mucous membrane
Mucosa duodenal: duodenal mucous membrane
Vibrio cholerae
Cólera: Cholera



VTSL

SNOMED CT Core Browser

VTSL

SNOMED CT Core Browser

Concepts

Descriptions

Codes

Roots

Main Menu

Parent(s):

(Select a parent to make it the "Current Concept".)

[Cook \(occupation\)](#)

Current Concept:

Ship's cook (occupation)

Child(ren):

(N=0) (Select a child to make it the "Current Concept".)

Current Concept:

Fully Specified Name: Ship's cook (occupation)

ConceptId: 54722003

Defining Relationships:

Is a Cook (occupation)

This concept is primitive.

Descriptions (Synonyms):

Fully Specified Name: Ship's cook (occupation)

Preferred: Ship's cook

Related Concepts:

[- All "Is a" antecedents -](#)

[- All descendants and related subtypes -](#)

Unified Medical Language System - UMLS

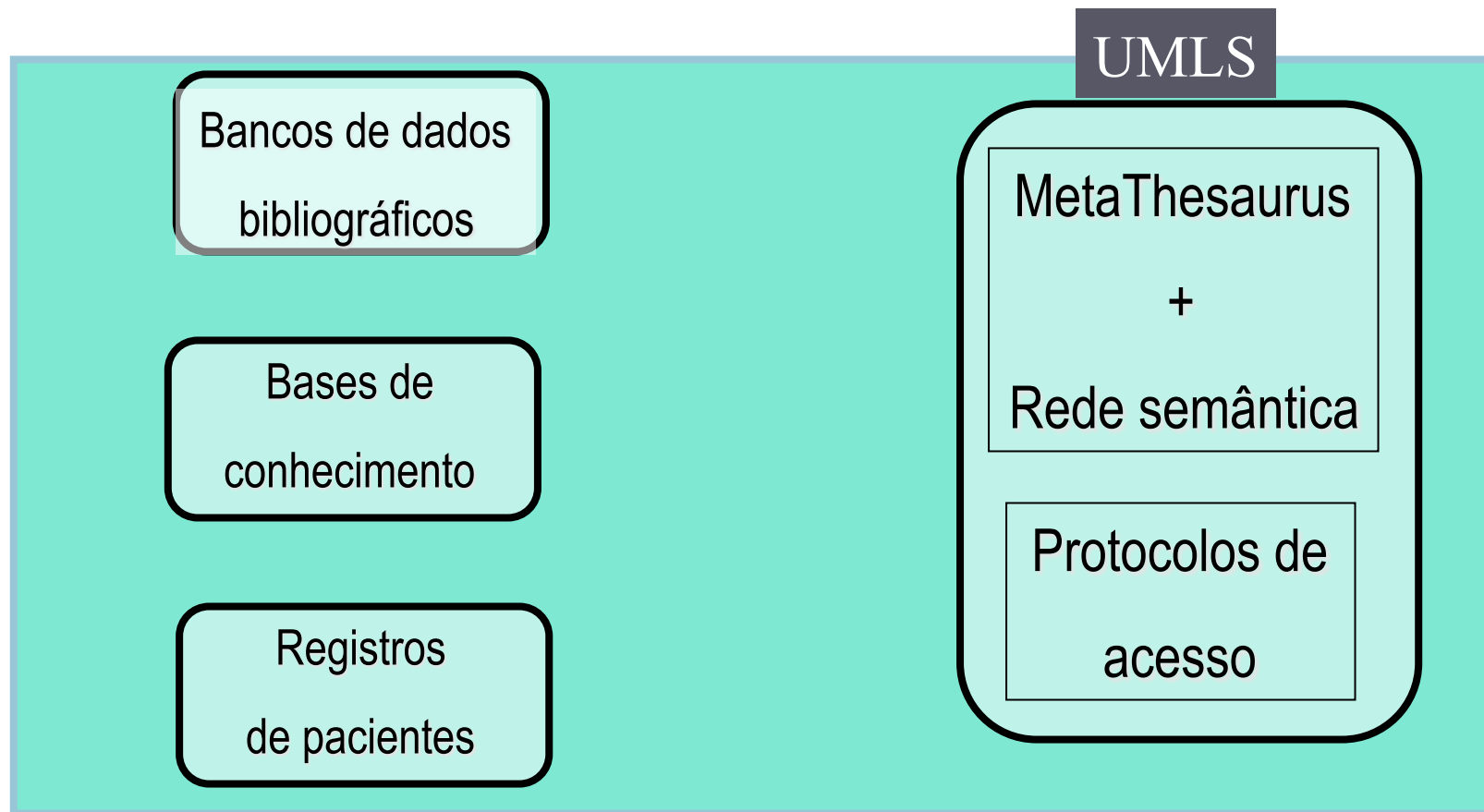
- ▶ Criado pela Biblioteca Nacional de Medicina dos E.U.A
 - ▶ National Library of Medicine - Bethesda, Maryland
- ▶ Recuperação inteligente de fontes diversas de informação Biomédica
- ▶ Integração de informações de literatura biomédica
- ▶ Indexação para a pesquisa bibliográfica
- ▶ Fontes de Informação
 - ▶ Bancos de dados de literatura médica
 - ▶ Prontuários eletrônicos de pacientes
 - ▶ Bases de conhecimento

Princípio do UMLS Project

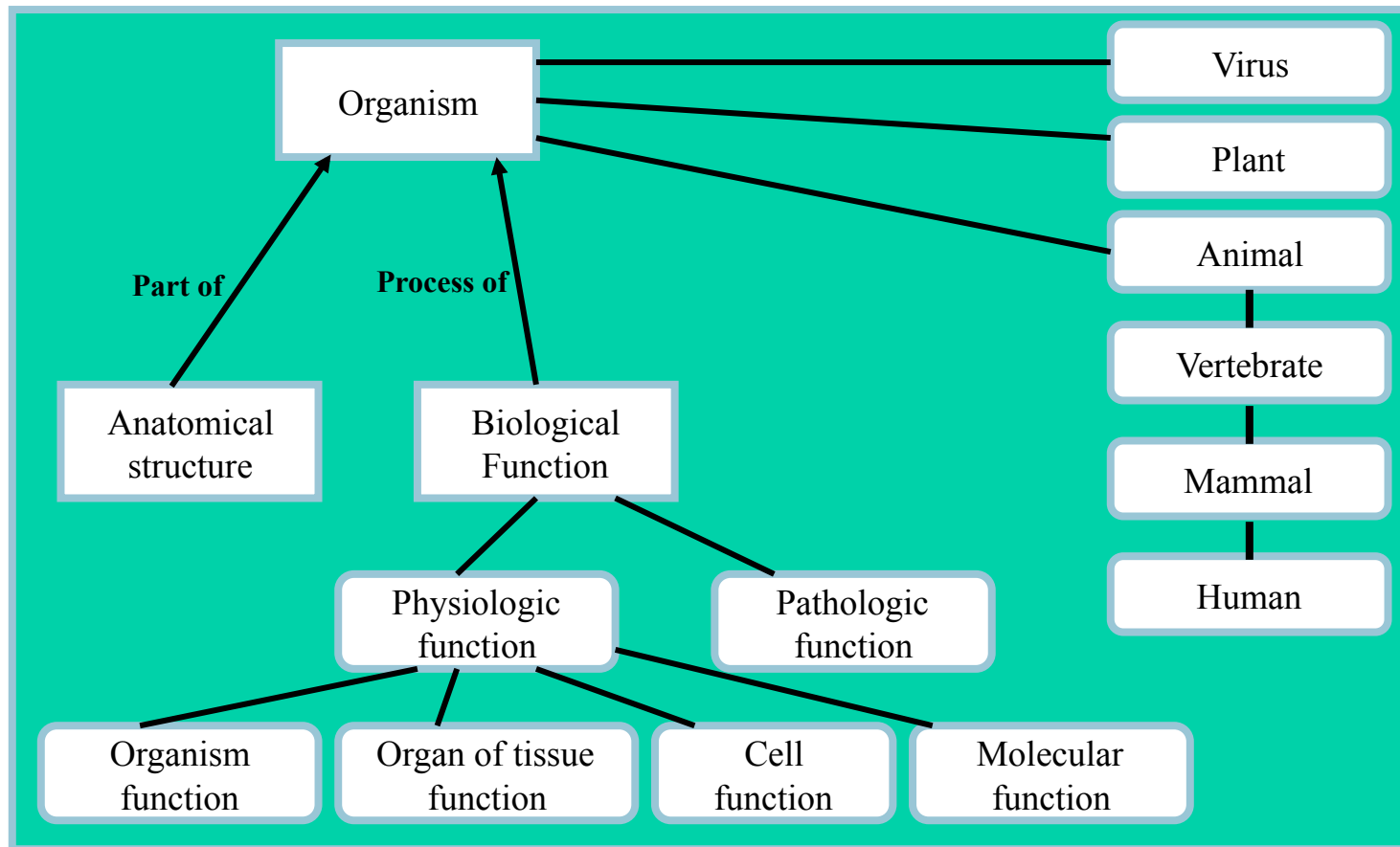
- ▶ Um conceito pode ser expresso de diversas maneiras nas diversas fontes de dados
 - ▶ SNOMED-CT; ICD-9; MeSH;
- ▶ É importante determinar quais as fontes contém informação pertinente para uma dada consulta



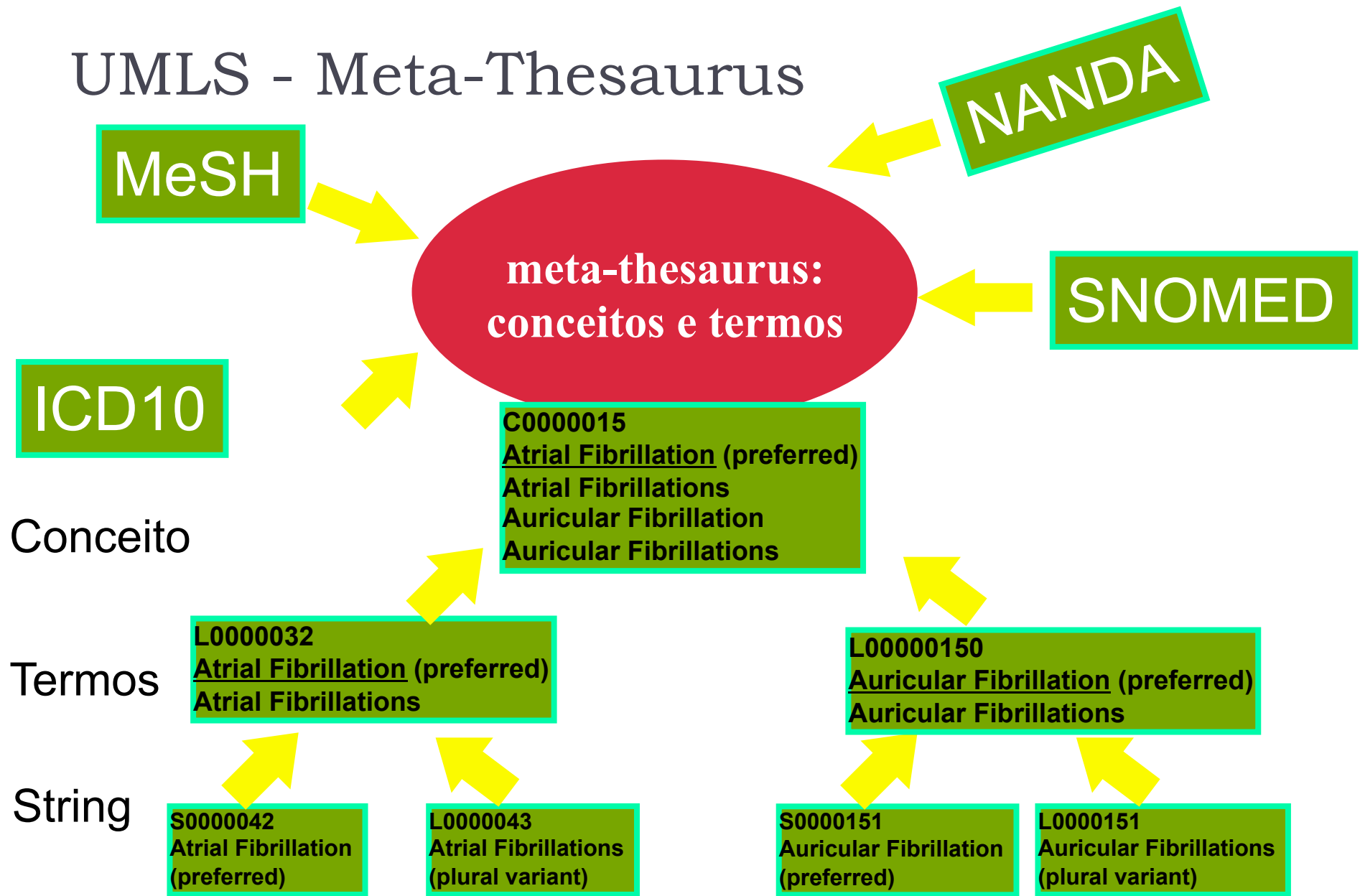
Projeto UMLS




UMLS - Rede semântica



UMLS - Meta-Thesaurus



UMLS browser



UMLS Knowledge Source Server (UMLSKS)

UMLSKS Version 6.0 Supported UMLS Releases: 2006AA 2006AB 2006AC 2006AD 2007AA 2007AB 2007AC 2008AA 2008AB

Downloads

- UMLS Knowledge Sources
- RxNorm Files
- SNOMED CT ®
- Mapping
- VA/KP Problem List

Documentation

- Log in
- Overview
- FAQ
- Developer's Guide
- UMLS Documentation
- RxNorm Documentation

Welcome to UMLSKS 6.0

Registered Users

Login ID:

Password:

Login

Need a UMLS License? Click [here](#)

[Forgot your password?](#)
[Request an account \(New Users\)](#)
[Request a developer certificate \(Existing Users\)](#)

What's New

- ▶ **If you did not complete an Annual Report your access to the UMLSKS has been deactivated and your license has been cancelled. Please contact custserv@nlm.nih.gov if you have questions or apply to <http://www.cfm.nlm.nih.gov/umlslicense/snomed/license.cfm> for a new UMLS license.**
- ▶ The new UMLSKS software has been deployed! Users will notice a new look and feel to the interface as well as a new webservice API for application development. The Version 5.0 web interface is available [here](#) and will be maintained with release files as users transition to the new interface.
- ▶ SNOMED CT January 31, 2008 International Release available for download (2/4/2008).
- ▶ Transfer of ownership of SNOMED CT® improves U.S. use rights, requires change to UMLS license. [<more>](#)

Users are responsible for compliance with [UMLS copyright restrictions](#)

Lister Hill National Center for Biomedical Communications
U.S. National Library of Medicine (NLM), 8600 Rockville Pike, Bethesda, MD 20894
National Institutes of Health (NIH)
Department of Health & Human Services
[Copyright](#) [Privacy](#) [Accessibility](#) [Freedom of Information Act](#)

Comments/Suggestions? Email custserv@nlm.nih.gov with your input.

UMLS - exemplos

► Cardiac monitor (ICNP)

UMLS and Source View Search

Enter term

Input type: ☒ Term ☐ CUI ☐ Code

Term:
cardiac monitor

OK

Release:
2009AB

Index:
Normalized String

Sources:
ICNP

UMLS View
[Cardiac Monitors \[C0179608\]](#)

Source View
[Cardiac Monitor \[10003873\(ICNP\)\]](#)

UMLS - exemplos

► Diarrhoea (NANDA)

UMLS and Source View Search

Enter term

Input type: ☒ Term ☐ CUI ☐ Code

Term:
diarrhoea

Release: 2009AB **Index:** Normalized String

Sources:
Classification of Nursing Diagnoses

OK

UMLS View

[Diarrhea \[C0011991\]](#)

Source View

[DIARRHEA \[00013\(NAN\)\]](#)

UMLS - exemplos

► Electrolyte management (NIC)

UMLS and Source View Search

Enter term

Input type: ☒ Term ☐ CUI ☐ Code

Term:
ELECTROLYTE MANAGEMENT

Release: 2009AB **Index:** Normalized String

Sources:
Nursing Interventions Classification

OK

UMLS View

[Electrolyte regulation \[C0553740\]](#)

Source View

[Electrolyte Management \[2000\(NIC\)\]](#)

UMLS - exemplos

► Central venous pressure (NOC)

UMLS and Source View Search

Enter term

Input type: ☒ Term ☐ CUI ☐ Code

Term: Release: Index:

Sources:

UMLS View

[Central venous pressure \[C0428640\]](#)

Source View

[Central venous pressure \[040105\(NOC\)\]](#)

[Central venous pressure \[060103\(NOC\)\]](#)

Referências

- ▶ Hannah, K., Ball, M., Edwards, M. Introdução à Informática em Enfermagem, 2008
- ▶ Editores: Massad, E., Marim, H., Azevedo Neto, R. O prontuário eletrônico do paciente na assistência, informação e conhecimento médico, 2003
www.sbis.org.br/site/arquivos/prontuario.pdf
- ▶ NANDA – Nanda International home
<http://www.nanda.org/>
- ▶ Carpenito, L. Manual de Diagnósticos de Enfermagem, 9a edição, Artmed Editora, 2003
- ▶ Braga, C., Cruz, D. A taxonomia II proposta pela North American Nursing Diagnosis Association (NANDA), 2003

Curso de Enfermagem
da UFPE



Vocabulários e terminologias em Enfermagem

Profa. Rosalie Barreto Belian, rosalie.belian@ufpe.br , Dep.Medicina Clínica
Profa. Cláudia Batista Mélo, claudiabmelo@gmail.com , Dep. Patologia



Medicina Clínica
Universidade Federal de Pernambuco

